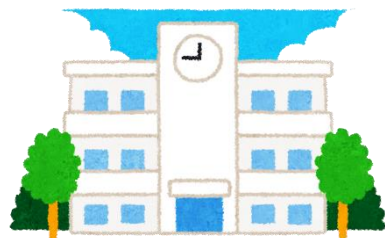


为外国籍儿童及其家长 举办学前准备讲座



外国人児童と家族のための小学校入学準備講座

Primary School Entry Preparation Session for
non-Japanese Children and their Families

在4月入学前，需要做哪些准备？

参加这个讲座，你可以了解有关入学手续、准备学习用品以及在学校的生活和学习情况。



日本的小学，一天的日程是怎样安排的呢？
学习活动是如何进行的呢？

学校提供的午餐，具体包括什么料理？
有没有特殊考虑因某些宗教理由不能
食用的情况？



日本的学校和中国的学校有哪些不一
样的地方？需要注意的事项有哪些？

学校发放的各种资料一般写了些什么内容？
需要怎样填写？

到4月份开学前，需要准备的东西，买的东西，
以及需要孩子记住的事情有哪些？

孩子如果不会讲日语，
能得到哪些特别的援助？



什么是“孩子会”，PTA（家长教师后
援会）是什么组织？进行哪些活动？

有关作业，回家后的学习情况
等，需要注意些什么？



日期：2018年2月26日（星期一） 13:00-15:00

对象：不以日语为母语的儿童及家长

※有外文翻译

地点：仙台国际中心 交流角（仙台市青叶区青叶山）

参加费：免费

报名：填写背面的报名表，
请发传真、发Email、邮寄给我们。

【截至日期为2月20日（星期二）】

报名处：仙台观光国际协会 国际化事业部

电话 022-268-6260 传真 022-268-6252

Email m-horino@sentia-sendai.jp



主办：(公财) 仙台观光国际协会

协助：仙台市教育委员会、外国人子女支援会、NPO 法人 ICAS 支援国际都市仙台的市民会

しょうがっこうにゆうがくじゅんぴこうざ
2018年 小学校入学準備講座

さんかもうしこみしよ
参加申込書

(参加报名表・Application Form)

せんだいかんこうこくさいきょうかい こくさいかじぎょうぶ ほりの
仙台観光国際協会 国際化事業部 (堀野) あて

FAX 022-268-6252

Email m-horino@sentia-sendai.jp

1. 名前 (Name/姓名) <small>なまえ</small>
2. 国籍 (Nationality/国籍) <small>こくせき</small>
3. 日本に住んでいる年数 (Number of years in Japan/来日年数) <small>にほん す ねんすう</small> 年 (years/年) <small>ねん</small>
4. 子どもの学校・学年 (Name of school and grade/您的子女所在学校・学年) <small>こ がっこう がくねん</small> 小学校 年生 (年級) <small>しょうがっこう ねんせい</small>
5. 住所 (Address/家庭住址) <small>じゅうしょ</small>
6. 電話番号 (Tel./电话号码) <small>でんわばんごう</small>
7. Eメールアドレス (Email address / Email 地址)
8. 通訳が必要ですか? (Interpreter required?/ 是否需要现场翻译?) <small>つうやく ひつよう</small> <input type="checkbox"/> 必要 (Required/需要) <small>ひつよう</small> ・ <input type="checkbox"/> 不要 (Not required/不需要) <small>ふよう</small>
通訳を希望する言語 (通訳者が見つからない場合があります。) <small>つうやく きぼう げんご つうやくしゃ み ばあい</small> (Language for interpretation - Note: we cannot guarantee the availability of an interpreter. / 需要翻译的语种 - 有的语种可能会出现找不到翻译的情况。)

日本語に自信がない時は >> 通訳サポート電話 (仙台国際センター交流コーナー) をご利用ください。

“喂喂”翻译辅助电话 // Interpretation Support Hotline

TEL : 022-224-1919 (9 : 00~20 : 00)